

ANEXOS

Anexo 1.1. Cuestionario inicial para el alumnado

En euskera

Izena: _____

Maila: _____

1. Guztuko duzu kultura ezberdinetako haurrekin jolastea?

BAI	EZ
-----	----

2. Ohitura ezberdinak dituzten haurrak zirikatzen dituzu?

BAI	EZ
-----	----

3. Gustuko dituzu herrialde eta ohitura ezberdinei buruzko ipuinak?

BAI	EZ
-----	----

4. Aukeratu gehien gustatzen zaizkizun 4 ipuinak

Aladdino		Txanogorritxo	
Sirenatxoa		“Gassir, el héroe”	
Errauskine		Ohianeko liburua	
Edurne zuri		Hiru txerrikumeak	
Peter Pan		Pinotxo	
“La campesina, el erizo y el gallo”		“El cordero de la Aid el Kebir”	
“Nyikang y Ojulo”		Toy Story	
Alizia lurralde miresgarrian		“El león en invierno”	

5. Beste ipuin bat zure kulturaren ingurukoa:

BAI	EZ
-----	----

6. Irakurtzea gustatzen zaizu? Zergatik?

BAI	EZ
-----	----

7. Zein hizkuntzan irakurtzen duzu?

Euskara	Gaztelania
---------	------------

8. Zein hizkuntzan gustatzen zaizu gehiago irakurtzea?

Euskara	Gaztelania
---------	------------

9. Zer irakurtzen duzue eskolan?

10. Zer egiten duzue klasean irakurtzeko?

11. Eskolan irakurtzera behartzen dizute?

12. Non irakurtzen duzu? Markatu X batekin aukera bat edo gehiago.

Etxean	<input type="checkbox"/>
Eskolan	<input type="checkbox"/>

13. Norekin irakurtzen duzu? Markatu X batekin aukera bat edo gehiago.

Lagunekin	<input type="checkbox"/>
Gurasoekin	<input type="checkbox"/>
Neba-arrebekin	<input type="checkbox"/>
Irakaslearekin	<input type="checkbox"/>

14. Badakizu zer den errealitatea gehitua?

BAI	EZ
-----	----

15. Ezagutzen baduzu noiz erabili edo ikusi duzu?



En castellano

1. ¿Te gusta jugar con niños de diferentes culturas?

SI	NO
----	----

2. ¿Te metes con los niños que tienen otras costumbres?

SI	NO
----	----

3. ¿Te gustan los cuentos que hablan sobre otros sitios que tienen diferentes costumbres?

SI	NO
----	----

4. Elige los 4 cuentos que más te gustan:

Aladdin		Bambi	
La sirenita		Toy Story	
La cenicienta		El libro de la Selva	
Blancanieves		Los tres cerditos	
Peter Pan		Pinocho	
“La campesina, el erizo y el gallo”		“El cordero de la Aid el Kebir”	
“Nyikang y Ojulo”		Toy Story	
Alicia en el país de las maravillas		El león en invierno	

5. Escribe un cuento de tu cultura

6. ¿Te gusta leer? ¿Por qué?

SI	NO
----	----

7. ¿En qué idiomas lees cuentos?

8. ¿En qué idioma te gusta leer más?

9. ¿Qué lees en la escuela?

10. ¿Cómo leéis en la escuela para leer?

11. ¿Te obligan a leer en la escuela?

12. ¿Dónde lees cuentos? Márcalo con una X, puedes marcar más de una opción.

En casa	
En el colegio	

13. ¿Con quién lees cuentos?

Con los amigos	
----------------	--

Con tus padres	
Con los amigos	
Con los profesores/as	

14. ¿Sabes qué es la Realidad Aumentada?

s	EZ
---	----

15. ¿Si sabes lo qué es cuando lo has visto o utilizado?



Anexo 1. 2. Entrevista para docentes

DATOS

Años de experiencia en este centro:

Tutor del curso:

INTERCULTURALIDAD

1. ¿Cuántos alumnos/as de diferentes culturas hay en el aula? ¿Cuál es la cultura de estos?
2. ¿Cómo son las relaciones entre los alumnos y alumnas?
3. ¿Crees que todos los alumnos/as juegan, ayudan, trabajan con todos? ¿o les cuesta más si el alumno es inmigrante o de otra cultura?
4. ¿Crees que existen situaciones de marginación tanto dentro del aula como fuera (patio, pasillo...)?
5. ¿Crees que tienen prejuicios los niños hacia otras etnias diferentes a la de ellos? En caso de ser afirmativo por que puede ser ¿por la familia, entorno u otros aspectos?

6. ¿Se dan conflictos o peleas con frecuencia por cuestiones culturales? En caso afirmativo, di algún ejemplo.

7. ¿Considera a sus alumnos/as tolerantes y abiertos hacia otras culturas?

FOMENTO DEL GUSTO POR LA LECTURA DESDE EL PUNTO DE VISTA INTERCULTURAL

1. ¿Existe interés por parte del alumnado para el proceso de enseñanza-aprendizaje? ¿Observas diferencias entre el alumnado dependiendo de la cultura?

2. ¿Tienen interés por la lectura?

3. ¿Qué tipo de libros son los que más les gusta leer?

4. ¿Les gusta leer cuentos en clase por iniciativa propia, o tiene que ser bajo mandato?

5. ¿Les manda leer cuentos dentro del aula? Describir la actividad

6. ¿Les manda leer cuentos en casa? ¿Con qué frecuencia?

7. ¿En qué lengua tienen menor dificultad en euskera o castellano para hablar? ¿Y para leer?

8. ¿Por cuál de las dos lenguas sienten más interés por hablar? ¿por qué crees que puede suceder? ¿Y por leer?

9. ¿Qué hace cuándo llega un alumno/a a clase que no entiende la lengua y hay lectura?

REALIDAD AUMENTADA

1. ¿Conoces qué es la Realidad Aumentada?
2. En caso afirmativo conteste las siguientes preguntas:
3. ¿Lo utiliza en el ámbito de la educación?



En caso afirmativo:

4. ¿Para qué tipo de actividades?
5. ¿Lo crea usted? o ¿utiliza recursos ya existentes? En caso de qué utilice recursos existentes describa algún ejemplo y fuente.

ANEXO 1.3. Plantilla para el análisis de los diferentes espacios

INTERCULTURALIDAD

	SI	NO
Se respetan las diferentes culturas		

¿De qué países hay cuentos?

	SÍ	NO
De África		
De Asia		
De América		
De Antártida		
De Oceanía		
De Europa		

FOMENTO DEL GUSTO POR LA LECTURA DESDE EL PUNTO DE VISTA INTERCULTURAL

	SI	NO
¿Hay cuentos que se trabajan diferentes culturas?		
¿Hay cuentos dónde se ofrecen en diferentes idiomas?		
¿Los niños tienen accesibilidad a materiales (juegos, videos, cuentos) escritos en otros idiomas/ culturas?		

REALIDAD AUMENTADA

	SI	NO
¿Existen cuentos con RA?		

ANEXO 1.4. Encuesta de satisfacción para el alumnado

En euskera

1. Zein gustatzen zaizu gehiago?
a) Ipuin arrunta
b) Ipuin errealitate gehituarekin
2. Irakurritako Aladdin ipuina bezalakoa den beste liburu bat, argazkiak eta abestiak dituen, irakurtzea gustatuko litzaizuke?
Bai Ez
3. Irakurritako liburua lagun bati gomendutuko zenioke?
Bai Ez
4. Zer iruditu zaizu Aladdin ipuina? Laukietan, aukeratutako zenbakia markatu.
- 5: Asko gustatzen zait

1: Ez zait batere gustatu

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

En castellano

1. ¿Te gustaría volver a leer un cuento en el que salgan imágenes, canciones... de la tablet como el de Aladdín que hemos leído?

-
2. Le dirías a un amigo para leer el cuento que hemos leído hoy?

-
3. ¿Qué te ha parecido el cuento de Aladdín? Pinta de color el número.

5: Me ha gustado mucho

1: No me ha gustado

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---